



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/382
20 May 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 20 МАЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 16 мая 1997 года (S/1997/377) хотел бы сообщить Вам и членам Совета Безопасности о том, что 14 мая 1997 года Комитет по санкциям в отношении Ирака принял комплекс мер, призванных ускорить и упорядочить процедуры утверждения Комитетом контрактов на поставку продовольствия, медикаментов и других товаров гуманитарного характера в соответствии с положениями резолюции 986 (1995) Совета Безопасности и Меморандумом о взаимопонимании от 20 мая 1996 года. Документ, в котором перечисляются эти меры, был распространен в качестве пресс-релиза Совета Безопасности 15 мая 1997 года (IK/219-SC/6368), копия которого прилагается. Одна из принятых мер, о которой говорится в пункте 4, предусматривает, что "если утверждение контракта откладывается, заинтересованные делегации должны сообщить Секретариату о конкретных причинах, с тем чтобы дать возможность как можно скорее урегулировать этот вопрос".

К большому сожалению, делегация Соединенных Штатов не соблюдает принцип, который она сама одобрила. Уже на следующий день, 15 мая 1997 года, она приостановила утверждение контрактов № 368, 372, 399 и 435 без какого-либо указания причин таких действий.

16 мая 1997 года делегация Соединенных Штатов приостановила утверждение контрактов № 473, 487, 489 и 492, не представив никаких четких объяснений. Она лишь заявила, что утверждение контракта задерживается по "техническим" причинам, однако не сообщила о том, каковы эти технические причины. 19 мая 1997 года делегация Соединенных Штатов задержала утверждение контрактов № 365, 505 и 561, не представив никакого обоснования этих действий. В тот же день она также заблокировала контракт № 312, не вдаваясь в какие-либо объяснения.

В результате этих новых действий делегации Соединенных Штатов, а также принятых ею ранее мер на сегодняшний день задержано или заблокировано утверждение 182 контрактов, причем в объяснение этих действий либо приводятся неубедительные аргументы, либо вообще не приводится каких-либо доводов. Подобная практика демонстрирует упорное стремление делегации Соединенных Штатов воспрепятствовать

осуществлению гуманитарных аспектов резолюции 986 (1995) и вновь свидетельствует о том, что она не выполняет меры, призванные ускорить утверждение контрактов, на которые она дала свое согласие в Комитете Совете Безопасности, учрежденном резолюцией 661 (1990).

Я вновь обращаюсь к Вам и членам Совета Безопасности с просьбой незамедлительно вмешаться и настоятельно призвать Соединенные Штаты отказаться от использования ими тактики проволочек, которая наносит ущерб интересам народа Ирака и не согласуется с мерами, которые одобрила сама делегация Соединенных Штатов.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Приложение

IK/219
SC/6368
15 May 1997

КОМИТЕТ ПО САНКЦИЯМ В ОТНОШЕНИИ ИРАКА УТВЕРЖДАЕТ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ
В ЦЕЛЯХ УСКОРЕНИЯ И РАЦИОНАЛИЗАЦИИ ПРОЦЕССА УТВЕРЖДЕНИЯ ГУМАНИТАРНЫХ
ПОСТАВОК В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 986 (1995)

Приводимая ниже информация была опубликована вчера Комитетом по санкциям в отношении Ирака:

На своем 155-м заседании, состоявшемся 14 мая, Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, утвердил следующие меры, призванные содействовать большей упорядоченности процесса утверждения контрактов на гуманитарные поставки в Ирак:

Меры по ускорению и рационализации осуществления резолюции 986 (1995)
Совета Безопасности

1. Комитет ссылается на свое решение рассматривать в целях утверждения контракты на основе учета размера предполагаемых поступлений, который определяется на базе выставленных безотзывных аккредитивов на поставку нефти и подтверждений отгрузки нефти.

В этой связи Комитет просит Секретариат направлять для его рассмотрения все контракты, которые отвечают требованиям, предусмотренным процедурами Комитета.

2. Неполные заявления не будут направляться до тех пор, пока Секретариат не получит разъяснения от государства-заявителя и Постоянного представительства Ирака. Таким образом, Секретариат будет незамедлительно уведомлять как Постоянное представительство государства-заявителя, так и Постоянное представительство Ирака обо всех ошибках, обнаруженных в представленной документации.

3. Секретариат будет впредь обрабатывать все поступающие в связи с резолюцией 986 (1995) заявления, по возможности, в течение двух рабочих дней с учетом положений пунктов 1 и 2 выше.

4. Если утверждение контракта откладывается, заинтересованные делегации должны сообщить Секретариату о конкретных причинах, с тем чтобы дать возможность как можно скорее урегулировать этот вопрос.

Секретариат будет отдельно указывать в еженедельно представляемой им членам Комитета информации последние данные о контрактах, утверждение которых было разблокировано.

5. Комитет ожидает, что Секретариат при необходимости предпримет шаги в целях получения дополнительных ресурсов для обеспечения обработки контрактов.
